Salidumay is an indigenous folk song associated with the Igorot and Kalinga natives of the Cordillera Mountains in the northern part of the Philippines. It is traditionally not sung in Tagalog, but in the popular modern interpretation by Filipina singer Grace Nono, the lyrics are translated into Tagalog.

Among the Itneg people, salidumay is the response song of young women to the kalkalimusta songs of men during the weaving season. The salidumay are sweet melodies and expressions of gratitude. Serving as indicators of acceptance or rejection, the songs play an important role in the lives of young people of courtship age.

<table>
<thead>
<tr>
<th>TAGALOG LYRICS</th>
<th>ENGLISH TRANSLATION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kalikasan</td>
<td>Nature</td>
</tr>
<tr>
<td>Kayamanan</td>
<td>Wealth</td>
</tr>
<tr>
<td>Kagandahan</td>
<td>Beauty</td>
</tr>
<tr>
<td>Kabuhayan</td>
<td>Livelihood</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ay, ay salidumay
Salidumay diway

Yamang lupa          | Land riches          |
Yamang tubig        | Water riches         |
Yamang puno         | Tree riches          |
Yamang hangin       | Wind riches          |
Yamang tao          | People riches        |
Yamang diwa         | Essence riches       |
Yamang malay        | Consciousness riches |
Yamang kaluluwa    | Soul riches          |

Ay, ay salidumay
Salidumay diway

Kalinangan       | Resources          |
Kasaysayan       | History            |
Sulong, bayan    | Forward, country   |
Kalayaan...       | Freedom...         |


Look MORE here: [www.folklore.aboutphilippines.ph](http://www.folklore.aboutphilippines.ph)